**WEK SEMBOLEKE FOLKLORÎ MAR[[1]](#footnote-1)**

**J.E. CIRLOT**

**Ji ingilîzî: Şehmuz KURT**

Heke hemû sembol bi enerjiyê ve girêdayî bin wî demî mar û hemû cure û şêweyên marî, bi awayekî sade û zelal sembola enerjiyê bixwe ne. Sedemekî din yê belavbûna wateyên sembolîk yên marî ji vir tê: ew wate yan bi temamî bi marî ve yan jî bi taybetmendiyeke marî ve, bo mînak bi tevgerên wî yên çivaneyî ve tên girêdan. Mar bi şiklê guherandina çermê xwe ve, bi zimanê xwe yê bitirs ve, bi lêçûna werîsî ve, bi şikli êrişkirina nêçîra xwe ve û hwd. bi darê û kok û şaxên darê ve tên şibandin. Hêj hin sedemên din jî hene bo vê belavbûna marî: hin mar li ser daran dijîn, hin li çolan, heta marên avî jî hene ku di nava gol û deryaçeyan û çem û rûbaran de dijîn. Li Hindîstanê mar an jî ruhê wan ji ber sembola wan ya ava behrê ve tên perestin. Mar parêzerên çavkaniyên jiyanê û nemirinê ne. Herwiha dewlemendiya ruhê ya ku bi gencîneyên veşartî ve tên sembolkirin jî diparêzin.[[2]](#footnote-2) Wextê em berê xwe didin Rojavayê, gorî gotina Bayley mar sembola zanîna di kûrahîya de[[3]](#footnote-3) û razên çolan in ji ber ku şiklê wan yê çivaneyê dişibe şiklê pêlên behrê. Dîsa, mar bûne hêza serûbinkirin û zererdayîna kesên ku ji Behra Sor derbasbûne û Misir terk kiriye, ji ber hejmara wan a zêde û ji ber ku ajalên çolê ne[[4]](#footnote-4) bi vî şiklî mar bûne sembola ‘jirêderxistinê’ ji bo kesên ku sînorên hebûnê derbaskirî û gehiştine ‘ hişkbûna’ rûhê. Ji ber van raveyan e ku Blavatsky dibêje mar bi fizîkî sembola jirêderxistina madî ye ( wek jirêderxistina Jason ji aliyê Medea, ya Herkûl ji aloyê Omfalê ve û ya Adem ji aliyê Hawa’yê ve), bi vî şiklî ve bo me pêvajoya çivaneyî û çawa ku yê jêr di nava yê jor de yan jî yê pêşî di nava yê paşî de veşartî ye rave dike.[[5]](#footnote-5) Ev yeke ji aliyê Diel ve hatine dîtin, yê ku gorî wî mar ne tenê sembola mirovan ne, di heman demî de sembola hêmanên xerabiya ku ji yên berê bo me mayî ne. Heman fikr ji bo marê mîta Norweçî yê bi navê Mitgard jî derbasdar e.[[6]](#footnote-6) Di navbeyana mar û hêmanên jin/mê de têkilyeke diyar heye. Eliade li ser Gressman, mîta ku Hewa (jina Adem) wek îlaheyeke binerdî ya Fenîkeyî hûndurandî ye û wek mar teşxîs kiriye, ( herçiqas sembolkirina marî bi Lîlîtê, ya ku dijiminê Hewa’yê ye û ew ji rê derxistiye, baştir be jî) xebitîye. Ji piştgiriya vê yekê Eliade gelek îlaheyên ji Behra Spî (bo mînak, Artemîsa Yûnanî, Hekate, Persefon) yên ku di yek an jî her du destên wan de marek heyî hatine teswîrkirin wek mînak dide. Gorî Eliade di navbeyna wan teswîran û îlaheyên Girîtî yên ji zêr û diranê fîlî ve hatine çêkirin û bi fîgûrên efsaneyî yên pora wan ji maran hatiye çêkirin ( Medûsaya Bitirs, yan jî Erînî) têkiliyeke xurt heye. Dîsa Eliade dibêje li Navenda Avrûpayê tê gotin ku porên jinikan yên li bin siya tava heyve tên komkirin paşre dibin mar.[[7]](#footnote-7) Temsîla maran, li Misrê jî gelek belave bû; hîyeroglîfê dişibe tîpa Z’yê temsîla tevgerên marî ye. Herwiha marê biqiloç bi tîpa F ve tê nîşandayîn, û ew hîyeroglif hebûna ewil an jî hêzên kozmîk temsîl dike. Ya rast, navên îlahe û xwedawendan ji aliyê nîşaneyên ku maran temsîl dikin ve tên diyarkirin, ew jî rasterast ji ber Jinê ye ya ku ruh xistiye nav gengeşî û xerabiyan. Dîsa mar, wekî hemû marîjokan(reptile) ji bo temsîlkirina ewiltirîn şêweyê jiyanê tên bikaranîn. Di *Pirtûka Mirinê* (XVII) de, wextê Ra bi ser ava Nûnê dikeve, beriya hemû ajalan marijok bawerî pê tînin. Mînakên bikaranînên şeytanî yên marî di Tuat’ê, cihê ku ruhên wan wek mar hatine teswîrkirin, de cî digirin; lê dîsa jî ew wekî ejdehayên binketî ne. Dikarin wek hêzên karbidest yên hatine perwerdekirin, kontrolkirin, tenhakirin û ji armancên mezin yên ruhê û pêşketina mirovahiyê hatine bikaranîn bên dîtin, bi vî awayî ve temsîla xwedawend Nekhebit û Uadjit (an Buto) ne. Herwiha ew dibin Uraeus jî – heman tişt di temsîlkirina Kundalini jî derdikeve holê – wextê ku xemla herî girîng a taca qraltiyê amade dikin.[[8]](#footnote-8)

Wekî me berê jî got, tiştê ku girîngiya sembol û temsîlkirina maran didê, taynetmendiyên maran bixwe ne. Heke em bi pênaseya Teillard bibêjin: “Mar ajalekî xwedî hêza manyetîk e. Ji ber ku ew çermê xwe diguherîne, dibe sembola jinûve jiyanê. Ji ber tevgera xwe ya çivaneyî ( û ji ber ku çivanokên wan dirêj dibin) ew qewîniyê(hêzê) temsîl dikin. Ji ber xinîziya xwe temsîla aliyê xerab ya xwezayê ne.”[[9]](#footnote-9) Kabilîyeta maran ya veguherîna çermî gelek bala nivîskarên antîk kêşaye: Philoyê Iskenderiyeyî dibêje ku wextê mar çermê xwe tavêje, heçko ew jiyana xwe ya kevin jî tavêje, anku ew him dikuje him jî vedijîne, ji ber vê yekê jî sembola hêzên guherbar, erênî û neyînî ye, ew hêzên ku hikm li dinyayê dikin. ( Ev baweriya dualiyî (gnostic) ya Manîheîzmê ye). Teillard dawiyê dibêje ku mar di nav ajalan de ‘xwedî ruha herî bilind’ in. Jung dibêje ku dualîtî bi perasû û geha piştê ve girîdayî ye, ew jî teswîreke serkeftî ya binhişî ye wextê ji nişka ve û bêxeber xwe bi tundî û di rewşeke bihikm de îfade dike.[[10]](#footnote-10) Û dîsa dibêje ku ji aliyê pisîkolojîk ve mar nîşaneya îfadeyên bûyerên ne ji rêzê yên binhişî ne, û bi vî şiklî jî ew nîşaneya hêza xerabker in. Ev yeke rasterast li taybetmendiya marê Mîtgard yê mîtolojiya Norse tê. Di *Volûspa*’yê de tê gotin ku wextê mar ji bo talankirina dinyayê ji xew rabû wê sêl rabe. Gorî Zimmer, mar hêza jiyanê ne ya ku jidayikbûnê, jinûvebûnê diyar dike, ji ber vê yekê jî bi Çembera Jiyanê ve têkildar in. Di efsaneya Buda tê gotin ka marî çawa xwe heft caran li dora wî pêçandiye (wekî teswîrên Acûzeyên Mîtrayî), û wextê ku dîtiye nikare zererê bideyê, li ber piyên Guatama bûye berdestekî ciwan.[[11]](#footnote-11)

Têkilya marî bi çemberê ve li sembolên dualî yên Ouroboros (marê ku dûva xwe dixwe, wer.) de tê nîşandayîn; ew sembol nîv reş in û nîv ronî ne (wekî sembola Ying-Yin a Çînî), ev yeke jî diyar dike ku mar her du aliyên çemberê dihûndurine ( aktîf û pasîf, erênî û neyînî, avaker û xerabker). Wirth dibêje ku “marên antîk stûna dinyayê bûn, enerjî û made didan dinyayê, mantiq û xeyal belav dikirin û hêza taritîyê bûn”.[[12]](#footnote-12) Mar, sembolekî girîng yê Dualîbaweran bû, bi piranî jî ji bo mezhebê Naasene ( anku naas – mar). Hîpolîtus, baweriya ku dibêje mar di nava her tiştî û her jandarî de heye, gotubêj dike. Ev jî me dibe Yoga’ya Kundalinî, anku baweriya ku marî wek sembola qewîniya navxweyî dibine. Kundalinî bi sembola marê ku xwe wekî xelekekê (kundala) pêçaye tê nîşandayîn[[13]](#footnote-13), bi vî şiklî ve ew bêhêziya geha piştê temsîl dikin; ev jî rewşa mirovê ji rêzê bixwe ye. Lê, wek encama tevgerên derhekê vê ruhaniyetê – bo mînak Hatha Yoga- mar xwe vedike û ji nava çemberan (çakrayan) derdikeve, ew jî temsîla rehikên bêjimar yên mirovî ne, heta xwe digehine eniyê, dera ku çavê sêyem Shiva lê ye. Paşre, gorî baweriya Hindî, ew kes digehije hîsa xwe ya nemirinê.[[14]](#footnote-14) Belkî jî temsîla li vê derê bi hêzeke kevintirin ve, bi rabûnê girêdayî ye. Ji herêma ku ji aliyê organê cinsî ve tê kontrolkirin heta herêmên fikrî. Ev şîrove dikare bi sembolkirina astan ve bê temsîlkirin, tabî dil di navenda hemû organan de ye. Bi gotineke din, sembol bin hişiya keseyatiyê temsîl dikin (Avalon, *The Serpent Power).* Jung tîne ziman ku ‘edetê nîşandayîna veguherîn û venûkirina fîgûrên maran arketîpeke serkeftî derdixin holê; ew dibêje ku Uraeusê Misrî di asteke bilindtir de îfadeyeke diyar ya Kundalinî ye.[[15]](#footnote-15) Di derbareyê vê veguherîna di astên cuda cuda de gelek nêrînên din jî hene. Pêşdeçûna di navbeyna şeş *çakra*’yan de dibe ku şibandineke bi ser ketina nêrdewanên *zîggûrat*’ê bin yan jî bi serketina pêlikên ku digehin heft metalên rîtûela Mîtrayî.[[16]](#footnote-16) Di eslê xwe de yê heftê jî heye lê nayê binavkirin û bi dîtbarî nayê pêşkeşkirin (wekî xala navendî ya nîşaneyên mendala). Ji bilî rewşa çemberî (u ya kozmîk) ya ku dixwaze bigehijê qelîteya temambûnê ya ku îma dike, mar bi piranî bi hin sembolên din jî ve têkildar in. Sembola herî belave dar e, ya ku yekîtiyê temsîl dike, belkî temsîla rêzikên nêrîtiyê ye, lê ew ajalên dişibin marî jî mêtiyê temsîl dikin. Di mîtolojiyê de mar û dar temsîla Adem û Hewa’yê ne. Wêdetir, li vê derê wek şibandinek sembola Dildariyê jî heye – mar xwe li dora darê (an jî mêweya gunehê) dipêçe- û sembola dualîtiyeke ehlakî jî heye. Diel, yê ku ji van cure şîroveyan hez dike, dibêje ku xwepêçana marî li tiştekî an jî li dara xwedawendê tibê, bîranîna bingehê ye. Ew jî sembolê Încîlê ya Dara Jiyanê bixwe ya ku ji aliyê marî ve hatiye pêçan û rêzikin xerabiyê nîşan dide; îşareta li vê derê nîşaneya têkiliya di navbeyna jiyan û -wek çavkaniya hemû xerabiyan- jirêderketinê ye. Diel dewam dike û dibêje ku ev jêrecureya ruhê ye ku dibe sedemê mirina ruhê, û ji ber vê yekê divê tib di serî de li hemberî vê yekê têbikoşe.[[17]](#footnote-17)

Niha, li hemberî marê dorpêç (û serkeftî), marê derdest jî heye di nava *Abraham le Juif* (Paris, Bibl.Nat.Ms.r.14765, sedsala 16em ).[[18]](#footnote-18) Fîgurê marîjokê derdest – an jî aîdê jêrzemînî û hêmanên mê yên ji aliyê ruhê ve hatine binpêkirin – bi şiklê serdestiya eylo li ser marî tên teswîrkirin. Heinrich Zimmer, tîne bîra me ku di Îlyada’yê de eyloyekî ku di nav penceyên wî de marekî birîndar heye tê pêş çavên Yûnaniyan. Kahîn Calchas vê yekê wek nîşaneya serdestiya Yûnaniyan dibîne ( hikmê nêr û pederşahî yê Aryanan li ser hêmanên mê û maderşahî yên Asyayî bûye serdest).[[19]](#footnote-19) Ne ecêb e ku mirovan sentezeke du hêzên dijber – biheşt û dojeh- di teswîra ‘marê bi pûrt’ de çêkiriye, ji ber ku hemû hewl ji bo ‘gihandinê’ û bi vî şiklî jî ve ji bo viyanê ye. Teswîra bi wî şiklî di Emerîkaya beriya Kolomb gelek belave bû. Li ser serê marî, li ser dûva wî û hin caran jî li bedenê wî pûrt hebûn. Quetzalkoatl semboleke cot-zayendî (androjen) yê vê cureyî bû.[[20]](#footnote-20) Ev bicîkirina sîmetrîk ya du maran, wekî di nav mîta Merkûrê de, hevsengiya du hêzan e, hevsengiya marê kedî ( an jî hêza bindest) û yê kûvî ye, yanî hevsengiya başiyê digel xerabiyê, saxiyê digel nexweşiyê ye. Jung, baqilî dîtiye ku ev teswîra ku gelek tê bikaranîn îmayeke tedawiya bi hemcureyî ye –tedawiya ku bi tiştê bûye sedemê nexweşiyê. Di vê derê de mar dibe çareya nexweşiya ku ji aliyê marî ve hatiye meydanê. Ji ber vê yekê jî mar bûye sembola St. Johnê Evangelîst[[21]](#footnote-21) û di qadeha ayînê de cî digire.

Şêweyên ku mar dikare bikeve nav ne zêde ne. Marê avê (yê behrê) sembola binhişiye ye û bi vî şiklî jî ya kûrahîya ruhî ye.[[22]](#footnote-22) Heke ji yekê zêdetir ser hebin, divê li ser sembola ewil hin sembolên din jî bên zêdekirin, anku her serê ku pêve xwedî taybetmendiyeke cuda ye. Mar an jî ejdehayê heftser di nav efsaneyan, mîtan an jî çîrokên gelêrî de cî digirin, lewre jimara heftê pirbûna yekîtiyê temsîl dike û marîjokan didane nava hêmanên bingehîn yên kaînatê. Marê heft ser sembola heft aliyên fezayê, heft rojên hefteyê, û heft xwedawendên gêrstêrkan e, û têkiliyeke wê bi heft gunehan jî heye.[[23]](#footnote-23) Marê sê-ser jî sembola sê hêmanan e, ya aktîf, ya pasîf û ya netar. Di sîmyayê de marê bibask temsîla hêmanên firok/guherbar e, û marê bêbask temsîla yên sabît/neguherbar e. Marê bindest û kedî jî bi parçekirina hêmanên guherbar û yên sûblimekirinê tê bikaranin (wek di efsaneya Prometheus). Dîsa gorî sîmyageran mar temsîla ‘mêtiya di nava Mirov’î an jî binyata wî ya birutûbet e, wekî marîjokê Merkûr [[24]](#footnote-24) xwedawendê cot-zayendî -yê ku hej ji Shiva dike- yê ku bêguman ber bi baş û xerabiyê ve diçe ( ev cure ji aliyê Dualîstan ve ji bo marên cêwî yên bi navê *Agathademon* û *Kakodaemon* ji hatiye bikaranin).[[25]](#footnote-25) Helbet hin marên xwedî taybetmendiyên cuda jî hene- bo mînak marê ser-mî yê ku di nav rolyefên gorên Gallo-Roman de. Bi nêrîna maqûl ya sembolkirina mîyê ( bi Çerxa Beran, bihar, destpêk û agir ve têkildar e) de îmayên ruhaniyetê hene.[[26]](#footnote-26) Gorî Schneider, marê tê qurbankirin semboleke wekî giriqa qûbeqazê (kuxu) û qûbeqazê bixwe ye ( û bi rêya qûbeqazê ve leheng diçe bihûştê, li ser arpa xwe bi dûr dikeve).[[27]](#footnote-27) Bi vî şiklî ve, qurbankirina marî (wek hêzeke jiyanê) tê wateya bidildarî qebûlkirina mirinê (wek qûbeqazê) û firîna ber bi herêmên bilind e. Peder Heras îdîa dike ku mar sembola bereket û xerabkirinê ne û bi vî şiklî ve di nav abîdeyê Kernuz (Finistere) de cî digirin. Ev jî dijberê tîrên di teswîra xwedawendayê biqiloç Cerdena ye ( yê bi du serî ye ku ew jî sembola çerxa Cêwî ye).

1. Ev nivîs ji ingilîziya Ferhenga Sembolan a J.E. Cirlot hatiye wergerandin. Ferheng bi eslê xwe bi spanî ye û ji aliye Jack Sage ve ber bi ingilîzî ve hatiye wergerandin. Sîstema jêrenotan ji aliyê min ve hatiye adaptekirin. (Ş.K) [↑](#footnote-ref-1)
2. Mircea Eliade, *Tradato de historia de las religipnes.* Madrid, 1954. [↑](#footnote-ref-2)
3. Harold Bayley, *The Lost Language of Symbolism.* London, 1912 (repr.1951). [↑](#footnote-ref-3)
4. Gino Testi, *Dizionario di Alchemia e di Chimica antiquario.* Rome, 1950. [↑](#footnote-ref-4)
5. H.P. Blavatsky, *The Secret Doctrine.* London, 1888. [↑](#footnote-ref-5)
6. Pail Deil, *Le Symbolisme dans le mythologie grecque.* Paris, 1952. [↑](#footnote-ref-6)
7. Mircea Eliade, *hb.* [↑](#footnote-ref-7)
8. Enel, *La langue sacree.*Paris,1932. [↑](#footnote-ref-8)
9. Ania Teillardî Il Symbolismo ddei Sogni. Milan, 1951. [↑](#footnote-ref-9)
10. C.G. Jung, *Symbolism of Transformation* (Collected Works, 5). London, 1956. [↑](#footnote-ref-10)
11. Heinrich Zimmer, *Myths and and Symbols in Indian Art and Civilization.* New York, 1946. [↑](#footnote-ref-11)
12. Oswald Wirth, *Le Tarot des imagiers du Moyen Age.* Paris, 1927 [↑](#footnote-ref-12)
13. Rene Guenon, *Aperçu sur l’Initiation*. Paris. [↑](#footnote-ref-13)
14. Rene Guenon, *Le Roi du monde.* Paris, 1950. [↑](#footnote-ref-14)
15. C.G. Jung, *Pychology and Alchemy* ( Collected Works, 12). London, 1953. [↑](#footnote-ref-15)
16. A. Cepollaro, *Il rituale mitriaco.* Rome, 1954. [↑](#footnote-ref-16)
17. Pail Deil, hb. [↑](#footnote-ref-17)
18. C.G. Jung, *hb.* [↑](#footnote-ref-18)
19. Heinrich Zimmer, hb. [↑](#footnote-ref-19)
20. Fernando Oritz, *El Huracan,* Mexico,1947. [↑](#footnote-ref-20)
21. C.G. Jung, hb. [↑](#footnote-ref-21)
22. H.P.Blavatsky, hb. [↑](#footnote-ref-22)
23. H.P.Blavatsky, hb. [↑](#footnote-ref-23)
24. Gino Testi, hb. [↑](#footnote-ref-24)
25. H.P.Blavatsky, hb. [↑](#footnote-ref-25)
26. Henri Dontenville, *La Mythologie française.* Paris,1948. [↑](#footnote-ref-26)
27. Marius Shneider, *El origen musical de los animales-simbolos en la mitologia y la escultura atiguas.* Barcelona, 1946. [↑](#footnote-ref-27)